

Cuentos en verso para niños perversos

Roald Dalh

Ilust. Quentin Blake

Buenos Aires

Alfaguara

Págs. 40.*

2013



Algún adulto prejuicioso podría evitar este libro por el desafío sugerente de su título, tal vez. Algún otro conociendo al británico Dahl, irónico y provocador, inmediatamente lo elegiría.

En este libro, se reescriben seis cuentos maravillosos conocidos por muchos y ésa es su clave de lectura – y de la edad del lector quizás- ya que su humor se basa, principalmente, en el juego intertextual con las historias clásicas. ¿Cómo combate Dahl la ingenuidad de la Caperucita que vive en el imaginario colectivo? Construyendo una “Caperu” con revólver y corsé que transita por este cuento pero también en *Los tres chanchitos*, desconfiada y astuta, y sobre todo, amenazadora y triunfante.

Los anacronismos y las rimas desopilantes transforman la prosa instalada en los oídos de ayer, y generan la ruptura necesaria que convierte los textos en versiones humorísticas. “¡Si ya nos la sabemos de memoria!, dirán”, dice el inicio de *La Cenicienta*, apelando al lector, y luego por sorpresa, el príncipe hace rodar la cabeza de cuanta mujer se prueba el zapatito olvidado. De este modo, *Juan y la habichuela mágica* trastoca la historia inicial porque el personaje de este libro - escrito en 1982- es sagaz y se libera de su madre.

Las ilustraciones del gran Quentin Blake actualizan estas viejas historias a través de un juego de oposiciones entre el pasado sepia y el coloreado mundo contemporáneo, por ejemplo, con una Blancanieves en jeans y tacones.

Mila Cañón

(Marzo de 2014)

*Texto seleccionado para su distribución en escuelas públicas por el Operativo Nacional de Entrega de Textos.